

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES  
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES



Decimoctava reunión del Comité de Flora  
Buenos Aires (Argentina), 17-21 de marzo de 2009

Examen del comercio significativo de especímenes de especies incluidas en el Apéndice II

CUADRO PANORÁMICO DEL EXAMEN DEL COMERCIO SIGNIFICATIVO POR ESPECIES

1. Este documento ha sido preparado por la Secretaría.
2. En la Resolución Conf. 12.8 (Rev. CoP13) "Examen del comercio significativo de especímenes de especies del Apéndice II" se encarga a la Secretaría que, a los fines de supervisar y facilitar la aplicación de esta resolución y los párrafos relevantes del Artículo IV, "presente un informe en cada reunión del Comité de Fauna o de Flora sobre la aplicación por los Estados del área de distribución de las recomendaciones formuladas por el Comité". La Secretaría, en consulta con la Presidenta del Comité de Flora, debe determinar si los Estados del área de distribución han cumplido con las recomendaciones formuladas en el marco del examen del comercio significativo e informar al Comité Permanente, que decidirá las medidas que se imponen. En consecuencia, el presente informe contiene información sobre las últimas decisiones del Comité Permanente en el marco del examen del comercio significativo, y ofrece una breve puesta al día sobre los exámenes en curso.
2. En el Anexo a este documento se presenta una visión general sobre las últimas medidas relativas a las especies de flora que fueron seleccionadas para su examen del comercio significativo después de las reuniones 11<sup>a</sup>, 12<sup>a</sup>, 13<sup>a</sup> y 14<sup>a</sup> de la Conferencia de las Partes (Gigiri, 2000; Santiago, 2002, Bangkok, 2004 y La Haya, 2007) y un breve resumen de los exámenes en curso. Se indican los documentos de referencia en los que se ofrece información detallada sobre cada especie para su consideración por el Comité de Flora en la presente reunión.
3. Se invita al Comité de Flora a tomar nota de la información contenida en este documento.

PROGRESOS EN LA APLICACIÓN DEL EXAMEN DEL COMERCIO SIGNIFICATIVO  
POR ESPECIES DE FLORA

Especies seleccionadas después de la 11ª reunión de la Conferencia de las Partes (CoP11; Gigiri, 2000)

**Cuadro 1:** Especies seleccionadas por el Comité de Flora para su examen del comercio significativo después de la CoP11.

| Especies seleccionadas                | Documento de referencia | Estado del examen  |
|---------------------------------------|-------------------------|--|
| <i>Aloe</i> spp.                      | SC57 Doc. 29.1 (Rev.2)  | completado – se ha suprimido del examen  |
| <i>Aquilaria malaccensis</i>          | SC54 Doc. 42            | completado – se ha suprimido del examen  |
| Cycadaceae, Stangeriaceae y Zamiaceae | SC54 Doc. 42            | en curso – se requiere que el SC tome medidas  |
| <i>Pericopsis elata</i>               | SC54 Doc. 42            | Primer examen completado y especie suprimida. Seleccionada nuevamente después de la CoP14; véase bajo "Especies seleccionadas tras la CoP14" |
| <i>Prunus africana</i>                | SC57 Doc. 29.1 (Rev. 2) | en curso – medidas a adoptar por el SC   |

Total: tres especies, un género y tres familias.

- En su 14ª reunión (PC14, Windhoek, febrero de 2004), el Comité de Flora categorizó *Pericopsis elata* en Camerún, Congo, República Centroafricana y República Democrática del Congo como de "posible preocupación" y formuló recomendaciones que se comunicaron a esos Estados del área de distribución. Camerún y la República Democrática del Congo respondieron satisfactoriamente. En su 53ª reunión (SC53, Ginebra, junio de 2005), el Comité Permanente encargó a la Secretaría que publicase una recomendación de suspender el comercio de *P. elata* con Congo y la República Centroafricana sino respondían antes de finales de 2005. En la SC54 (Ginebra, octubre de 2006), tras examinar la información remitida por Congo y la República Centroafricana, el SC retiró su suspensión. Así se concluyó el examen del comercio significativo sobre *P. elata*. La especie se eligió por segunda vez para su examen en la PC17 (Ginebra, abril de 2008). En el Cuadro 4 *infra* se ofrece más información sobre este caso.
- En su 16ª reunión (PC16, Lima, julio de 2006), el Comité de Flora categorizó *Prunus africana* en Burundi, Camerún, Guinea Ecuatorial, Kenya, Madagascar, República Democrática del Congo y República Unida de Tanzania como de "urgente preocupación". El Comité de Flora formuló recomendaciones que se transmitieron a los Estados del área de distribución en agosto de 2006. En su 57ª reunión (SC57, Ginebra, julio de 2008), el Comité Permanente recomendó una suspensión del comercio con Camerún, Guinea Ecuatorial, República Democrática del Congo y República Unida de Tanzania sino presentaban información antes del 31 de diciembre de 2008 de que se habían aplicado las recomendaciones del Comité de Flora. En la SC57 se recomendó también que Burundi, Kenya y Madagascar mantuviesen sus cupos voluntarios de exportación nula hasta que remitiesen información de que habían aplicado las recomendaciones del Comité de Flora. Camerún ha establecido un cupo de exportación nulo para las exportaciones de esta especie en 2009 y la Secretaría ha publicado la Notificación a las Partes No. 2009/003, de 3 de febrero de 2009, recomendando a todas las Partes que suspendan el comercio de *Prunus africana* con Guinea Ecuatorial, República Democrática del Congo y República Unida de Tanzania. El SC revisará esas suspensiones en 2011 o cuando esos Estados del área de distribución demuestren que cumplen con las recomendaciones del Comité de Flora.

Especies seleccionadas después de la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes (CoP12, Santiago, 2002)

**Cuadro 2:** Especies seleccionadas por el Comité de Flora para su examen del comercio significativo después de la CoP12

| Especies seleccionadas     | Documento de referencia | Estado del examen                      |
|----------------------------|-------------------------|--|
| <i>Cibotium barometz</i>   | SC57 Doc. 29.1 (Rev. 2) | en curso – medidas a adoptar por el SC |
| <i>Cyathea contaminans</i> | SC57 Doc. 29.1 (Rev. 2) | en curso – medidas a adoptar por el SC |
| <i>Dendrobium nobile</i>   | SC57 Doc. 29.1 (Rev. 2) | en curso – medidas a adoptar por el SC |
| <i>Galanthus woronowii</i> | SC57 Doc. 29.1 (Rev. 2) | en curso – medidas a adoptar por el SC |

Total: cuatro especies.

4. En cuanto a *Cibotium barometz*, el Comité Permanente acordó, en su 57ª reunión (Ginebra, julio de 2008), ampliar hasta el 31 de marzo de 2009 la fecha límite para que Viet Nam cumpla con las recomendaciones del Comité de Flora.
5. En esa misma reunión, el Comité Permanente acordó que, en el caso de *Cyathea contaminans* de Indonesia, la fecha límite para el cumplimiento podía ampliarse hasta el 31 de marzo de 2009.
6. Se ha invitado a Viet Nam e Indonesia a presentar una propuesta de proyecto a la Secretaría, en el marco de la Resolución Conf. 12.2 "Procedimiento para aprobar proyectos financiados con fondos externos".
7. El Comité Permanente acordó en la SC57 que, respecto de *Dendrobium nobile* en la República Democrática Popular Lao, la fecha límite para la aplicación de las recomendaciones del Comité de Flora deberían ampliarse hasta el 31 de diciembre de 2008. Si para esa fecha no se habían aplicado las recomendaciones a satisfacción de la Secretaría y la Presidenta del Comité de Flora, la Secretaría debía publicar una notificación recomendando a todas las Partes que suspendieran el comercio de esta especie con la República Democrática Popular Lao.
8. La República Democrática Popular Lao no presentó a la Secretaría información sobre los progresos realizados en la aplicación de las recomendaciones del Comité de Flora. En consecuencia, se ha recomendado a todas las Partes que, a partir del 1 de enero de 2009, suspendan el comercio de *Dendrobium nobile* con la República Democrática Popular Lao.
9. En lo que concierne a *Galanthus woronowii*, Georgia presentó un proyecto titulado "*Improving implementation of CITES for Galanthus woronowii and Cyclamen coum from Georgia*", en virtud de la Resolución Conf. 12.2. Este proyecto, que será financiado por los Países Bajos, debería garantizar el establecimiento de un cupo de exportación robusto y basado en datos científicos para esta especie. A tenor de esto, el 19 de marzo de 2007, Georgia solicitó una ampliación del periodo de cumplimiento con las recomendaciones formuladas por el Comité de Flora de un año (hasta el 18 de agosto de 2008) y el mantenimiento de un cupo de exportación anual al nivel o por debajo del nivel de 2006 (18 millones bulbos de *Galanthus woronowii*) hasta entonces.
10. El 30 de marzo de 2007, la Secretaría consultó con los miembros del Comité de Flora sobre la propuesta de Georgia y el Comité concedió esa solicitud. El cupo de exportación para *Galanthus woronowii* de Georgia para el año 2007 y para 2008 fue de 15 millones de bulbos. El Comité Permanente abordará de nuevo esta cuestión en la SC58.

Especies seleccionadas después de la 13ª reunión de la Conferencia de las Partes (CoP13, Bangkok, 2004)

**Cuadro 3:** Especies seleccionadas por el Comité de Flora para su examen del comercio significativo después de la CoP13

| Especies seleccionadas          | Documento de referencia | Estado del examen                      |
|---------------------------------|-------------------------|--|
| <i>Christensonia vietnamica</i> | PC17 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el SC |
| <i>Myrmecophila tibicinis</i>   | PC17 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el SC |
| <i>Pachypodium bispinosum</i>   | PC17 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el SC |
| <i>Pachypodium succulentum</i>  | PC17 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el SC |
| <i>Pterocarpus santalinus</i>   | PC17 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el SC |
| <i>Rauvolfia serpentina</i>     | PC17 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el SC |
| <i>Taxus wallichiana</i>        | PC17 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el SC |

Total: siete especies.

11. Las especies se categorizaron como sigue:
  - a) *Christensonia vietnamica* de Viet Nam como de "urgente preocupación";
  - b) *Myrmecophila tibicinis* de Belice como de "posible preocupación";
  - c) *Pachypodium bispinosum* y *Pachypodium succulentum* de Sudáfrica como de "posible preocupación";

- d) *Pterocarpus santalinus* de la India como de "urgente preocupación";
- e) *Rauvolfia serpentina* de la India como de "urgente preocupación", y de Tailandia y Miramar como de "posible preocupación"; y
- f) *Taxus wallichiana* de la India como de "urgente preocupación".
12. La Secretaría escribió a los Estados del área de distribución concernidos el 19 de mayo de 2008 para comunicarles la categorización del Comité de Flora, las recomendaciones y las fechas límites para su aplicación.
13. En virtud de lo dispuesto en el párrafo q) de la Resolución Conf. 12.8 (Rev. CoP13) " en consulta con la Presidencia del Comité de Flora, la Secretaría debe determinar si las recomendaciones a que se hace referencia han sido aplicadas e informar al Comité Permanente en consecuencia." La Secretaría informará al respecto en la SC58.

Especies seleccionadas después de la 14ª reunión de la Conferencia de las Partes (CoP14, La Haya, 2007)

**Cuadro 4:** Especies seleccionadas por el Comité de Flora para su examen del comercio significativo después de la CoP14

| Especies seleccionadas             | Documento de referencia | Estado del examen                      |
|------------------------------------|-------------------------|--|
| <i>Euphorbia alfredii</i>          | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia ankarensis</i>        | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia antso</i>             | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia aureoviridiflora</i>  | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia banae</i>             | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia beharensis</i>        | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia berorohae</i>         | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia biaculeata</i>        | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia bongolavensis</i>     | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia bulbispina</i>        | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia capmanambatoensis</i> | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia capuronii</i>         | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia croizatii</i>         | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia denisiana</i>         | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia didiereoides</i>      | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia duranii</i>           | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia elliotii</i>          | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia famatamboay</i>       | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia fianarantsoae</i>     | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia genoudiana</i>        | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia geroldii</i>          | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia gottlebei</i>         | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia guillauminiana</i>    | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia hedyotoides</i>       | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia herman-schwartzii</i> | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia hofstaetteri</i>      | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia horombensis</i>       | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia iharanae</i>          | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia itremensis</i>        | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia kondoi</i>            | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia labatii</i>           | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia leucodendron</i>      | PC18 Doc. 8.4           | en curso – medidas a adoptar por el PC |

| <b>Especies seleccionadas</b>                      | <b>Documento de referencia</b> | <b>Estado del examen</b>               |
|--|--------------------------------|--|
| <i>Euphorbia leuconeura</i>                        | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia lophogona</i>                         | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia mahabobokensis</i>                    | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia mangokyensis</i>                      | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia neobosseri</i>                        | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia neohumbertii</i>                      | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia pachypodioides</i>                    | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia paulianii</i>                         | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia pedilanthoides</i>                    | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia perrieri</i>                          | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia primulifolia</i>                      | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia primulifolia</i> var. <i>begardii</i> | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia razafindratsirae</i>                  | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia robivelonae</i>                       | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia rossii</i>                            | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia sakarahaensis</i>                     | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia stenoclada</i>                        | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia suzannae-mamierae</i>                 | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia viguieri</i>                          | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Euphorbia waringiae</i>                         | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Pericopsis elata</i>                            | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe acutissima</i>                             | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe antandroi</i>                              | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe betsileensis</i>                           | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe bosseri</i>                                | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe bulbifera</i>                              | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe capitata</i>                               | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe capitata</i> var. <i>capitata</i>          | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe capitata</i> var. <i>cipolinicola</i>      | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe capitata</i> var. <i>gneissicola</i>       | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe capitata</i> var. <i>quartziticola</i>     | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe conifera</i>                               | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe deltoideodonta</i>                         | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe divaricata</i>                             | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe erythrophylla</i>                          | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe guillaumetii</i>                           | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe humbertii</i>                              | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe ibitiensis</i>                             | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe imalotensis</i>                            | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe isaloensis</i>                             | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe itremensis</i>                             | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe macroclada</i>                             | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe pratensis</i>                              | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe poliphylla</i>                             | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe prostrata</i>                              | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe suarezensis</i>                            | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe trachyticola</i>                           | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |

| <b>Especies seleccionadas</b>           | <b>Documento de referencia</b> | <b>Estado del examen</b>               |
|---|--------------------------------|--|
| <i>Aloe vaombe</i>                      | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Aloe vaotsanda</i>                   | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Calanthe alleizettei</i>             | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Cymbidium erythrostylum</i>          | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Renanthera annamensis</i>            | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Cistanche deserticola</i>            | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Beccariophoenix madagascariensis</i> | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Lemurophoenix halleuxii</i>          | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Marojejya darianii</i>               | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Ravenea rivularis</i>                | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Satranala decussilvae</i>            | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Voanioala gerardii</i>               | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |
| <i>Swietenia macrophylla</i>            | PC18 Doc. 8.4                  | en curso – medidas a adoptar por el PC |

Total: 92 especies.

Note: PC = Comité de Flora; SC = Comité Permanente.

14. En el documento PC18 Doc. 8.4 se informa acerca de las medidas que ha de adoptar el Comité de Flora en relación con las especies del Cuadro 4.